

HESSE

La doyenne souffle ses 94 bougies



Marie-Louise Mathi, accompagnée de sa famille et d'une délégation du conseil municipal, a fêté son 94e anniversaire. Photo RL

Depuis plusieurs années maintenant, la date du 22 septembre est devenue un rendez-vous incontournable entre le maire de Hesse, Gérard Fleurence ; les membres du conseil municipal et Marie-Louise Mathis, doyenne de la commune. Les représentants de la commune se retrouvent tradition-

nellement chez Paulette et Bernard Grandhomme, la fille et le gendre de Marie-Louise Mathis, pour honorer la doyenne du village. Celle-ci a reçu une magnifique composition florale.

Cette année, la doyenne, entourée de sa famille, a soufflé 94 bougies après avoir partagé un moment convivial.

BUHL-LORRAINE

Gym-détente fait un tabac



Gym détente a présenté ses activités au public. Un succès ! Photo RL

Dernièrement, un après-midi sportif a eu lieu à la salle communale pour faire découvrir les différentes activités proposées tout au long de l'année de l'association Gym-détente. Cette expérience réussie sera renouvelée.

De nombreux amateurs ont fortement apprécié les prestations du groupe de danseuses, entraînées par Anita. « On les croirait fixées sur des ressorts » a fait remarquer une mère de famille.

Le club Gym-détente a démarré ses activités en 2002 et connaît depuis, un énorme succès. Il est affilié à FFEPGV (Fédération française d'éducation physique et de gymnastique

volontaire). La gymnastique volontaire est une pratique éducative de proximité. Elle est non compétitive et permet d'accompagner chaque personne, grâce à une pédagogie adaptée et différenciée. Les séances sont ouvertes à tous, femmes et hommes.

Les séances ont lieu le lundi de 18 h 15 à 19 h 15 et de 19 h 30 à 20 h 30 pour le cardio et le renforcement musculaire ; mercredi de 18 h 15 à 19 h 15 et de 19 h 30 à 20 h 30 pour le step, à la salle communale de Buhl-Lorraine (en face de l'église).

Les séances sont animées par Anita Hertzog (diplômée d'un CQP animateur loisirs sportifs).

Renseignements :
tél. 06 81 89 55 24.

SCHNECKENBUSCH

Quatre jours de fête au village



La fête patronale de la commune s'est déroulée sur quatre jours. En prime, un match rempli de spectateurs ! Photo RL

La fête patronale s'est déroulée sur quatre jours par un temps agréable. Le public était au rendez-vous sur la piste de danse, à la buvette, à la restauration ou encore en spectateurs du match de football de l'Union sportive. Ce match fut gagné 3 à 2 contre une équipe nancéenne.

Les manèges ont été pris

d'assaut par les bambins accompagnés des parents. Les adolescents et adultes se sont défoulés sur les auto-tamponneuses. Après les aubades à travers les rues du village, l'ensemble tracteur remorque de l'association Holymotion a fait une entrée triomphale sur l'emplacement de la fête.

Renâître par le Tai Chi Chuan : la reprise a sonné

L'Association Renâître par le Tai Chi Chuan a redémarré une nouvelle saison à la salle polyvalente de la commune.

Une séance de découverte, gratuite, aura lieu lundi 1er octobre de 20 h à 21 h 30. Les cours pour les anciens ont lieu de 18 h 30 à 20 h les lundis et pour les débutants les lundis de 20 h à 21 h 30. Pour les personnes avancées, ce sera les mardis de 18 h 30 à 20 h.

Une séance unique de Qi Gong a lieu les jeudis de 19 h 30 à 20 h 45. Renseignements : tél. 03 87 25 08 01 (Qi Gong) ou tél. 03 87 03 20 68 (Tai Chi) ; mail : renaitreparletaichi@free.fr.

HOMMARTING

L'Autriche à découvrir avec Jean-Paul Fischer

Samedi, quarante habitants du secteur prendront la direction de l'Autriche pour sept jours. Ils seront guidés par le diacre Jean-Paul Fischer.

Une quarantaine de touristes prendront le bus samedi 29 septembre direction l'Autriche. Le voyage organisé est mis sur pied par Jean-Paul Fischer, diacre, en commun avec les transports Bentz.

Afin de lier connaissance, Jean-Paul Fischer, qui, loin d'être en période d'essai, est à l'origine de plusieurs sorties, a pris soin de réunir les voyageurs auparavant. Tout d'abord en l'église d'Haselbourg pour une petite célébration mariale et enfin, clore cette rencontre par un repas partagé en commun.

Le circuit...

Les présentations faites, les touristes au départ de Sarrebourg, Réding et Hommarting, se rendront au Tyrol, participeront à une visite guidée de l'abbaye de Stams, une visite guidée de la basilique de Wilten puis du Dôme Saint-Jacques à Innsbruck.

Le circuit emmènera les pèlerins en direction de Vienne où aura lieu une visite guidée du château de Schönbrunn et ses jardins, découverte de la cathé-



Après avoir fait connaissance, les participants au voyage en Autriche sont prêts pour le départ prévu samedi. Photo RL

drale en centre-ville.

Puis se fera le retour vers

Salzburg, vieille ville avec

montée à la forteresse en funi-

culaire, etc.

Un voyage qui s'annonce

d'ores et déjà riche en décou-

vertes diverses et variées.

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Football : les filles à l'honneur des équipes jeunes

Si les jeunes de l'équipe U18 se sont inclinés par 1 à 0 devant Brouviller, ceux de la formation U15 ont été brillants. Ils ont gagné par 5 contre 2. Le président Emmanuel Fichter a félicité l'entraîneur Jean-Claude Blettner, qui a la fierté de diriger une équipe mixte, comportant trois demoiselles. Il en faudrait davantage pour constituer une équipe intégralement féminine.

Un match nul prévisible

L'équipe A savait qu'elle affrontait un adversaire coriace lors du déplacement à Schneckbusch. Le match a été intense. Chaque formation pouvait espérer la victoire. Il n'en fut rien. Le score final en resta à zéro partout.

Au même moment, l'équipe réserve de l'ASBH affrontait celle de Nébing. Elle a offert à ses supporters un très bon match, magistralement dirigé par l'entraîneur Patrice Gironis. L'équipe B l'a emporté par 4 à 2. Deux buts ont été marqués par Michael Fétique, les deux autres par Yanick Carbilliet et



Avec trois filles et douze garçons, la parité est loin, mais l'entraîneur Jean-Claude Blettner est satisfait « Elles sont douées ! ». Photo RL

Christian Littner.

Programme du week-end

Samedi 29 septembre, l'équipe U11 se déplacera à

Avricourt où le coup d'envoi est prévu à 14 h. Également en déplacement, l'équipe U13 affrontera Schneckenbusch à partir de 15 h 30. Au stade local, les équipes U18 et U15

joueront un match d'entraînement entre eux.

Dimanche 30 septembre, l'équipe A se déplacera à Réding pour disputer un match en coupe de Lorraine. Il débute

à 15 h. Le même jour et à la même heure l'équipe B affrontera celle de Bitche B en coupe de Moselle au stade local. Le coup d'envoi sera sifflé à 15 h.

SARRALTROFF

Foyer Saint-Michel : réunion pour passer des vacances animées

Le président du foyer Saint-Michel invite les parents d'élèves du RPI (Regroupement pédagogique intercommunal) de Sarraltroff, Oberstinzel et Bettborn à une réunion d'information et de discussion organisée mardi 2 octobre, à partir de 17 h 30, dans la salle des fêtes de Sarraltroff. André Rabin présentera lors de cette rencontre les projets en cours de préparation pour la période des vacances de la Toussaint. Le Festival des arts de la rue de Nancy et stage de cirque au Relais des Étang à Languimberg seront notamment abordés.

Les arts de la rue

Le foyer Saint-Michel met en place un projet permettant aux enfants des écoles du RPI ainsi qu'aux adolescents de se rendre à Nancy, à la découverte du Festival Arts de la Rue. Il se déroulera les 26, 27 et 28 octobre. Pour présenter le projet, le producteur du festival, Alain

Bristiel et son fils Thomas, directeur des programmes, seront présents à la réunion.

Le cirque au Relais des Étang

Avec Culture et Liberté, le foyer Saint-Michel organise un séjour de trois jours au Relais des Étang à Languimberg. Le thème du stage portera sur le cirque et les arts de la rue. Ce séjour en internat est prévu les 29, 30 et 31 octobre, pour dix-huit stagiaires âgés de 10 à 15 ans. Le prix de participation sera de 70 €. (il sera recalculé en fonction de la subvention du conseil général). Les informations définitives seront données aux parents lors de la réunion du 2 octobre.

Informations :
André Rabin,
9 rue des acacias
57400 Sarraltroff,
tél. 03 87 23 01 97
ou 06 75 72 05 25 ou
andre-rabin@wanadoo.fr



Les arts du cirque permettent aux enfants de développer leur adresse et leur sens du rythme, tout en mettant en valeur leurs talents. Une réunion aura lieu mardi 2 octobre afin d'évoquer les activités des vacances de La Toussaint au foyer Saint-Michel. Dessin Jean-Claude PEIFFER

BETTBORN

Objet trouvé : à qui les clés ?

Un important trousseau de clés a été trouvé à Bettborn. La personne qui l'a égaré peut le récupérer chez Marcel Schmitt, maire de la commune.

DOLVING

Journée d'accueil des jeunes footballeurs

Samedi 29 septembre à partir de 14 h, au stade municipal du Landbach, se déroulera la journée d'accueil des footballeurs U9.

Tous les enfants âgés de 5 ans révolus seront les bienvenus à cette journée de découverte.

Contact :
Jean-Luc Selmer,
tél. 03 87 07 85 02.

IMLING

Fête des râpés

Organisée par toutes les associations d'Imling la Fête des râpés est une première dans la commune. Cette soirée dansante sera animée par Éric Schaeffer samedi 6 octobre à Imling à partir de 19 h.

Le menu sera composé de râpés en plat principal au prix de 12 € par adulte, 6 € par enfant de 7 à 11 ans et gratuit pour les moins de 7 ans (boissons non comprises).

Réservations auprès de Agnès Constans,
tél. 06 18 67 81 84 ;
Valérie Guerreschi,
tél. 06 60 05 60 47.

LANGATTE

Amicale des sapeurs-pompiers

L'amicale des sapeurs-pompiers organise samedi 6 octobre à partir de 19 h à la salle des fêtes, un dîner dansant à l'occasion de la fête patronale.

Moules-frites ou jambon sur réservation composeront le plat principal du menu au prix de 15 € par personne.

Renseignements et réservations sont pris jusqu'à samedi 29 septembre.

Contact :
Christian Holtz,
tél. 06 10 50 05 91
ou Antoine Weber,
tél. 06 16 04 28 17.

Animation le lendemain

Dimanche 7 octobre aura lieu une après-midi dansante animée par l'orchestre Les Diamonds. Entrée libre

NIDERVILLER

Marche d'automne

L'association des donneurs de sang bénévoles organise sa marche d'automne dimanche 14 octobre.

Le départ du groupe se fera à 8 h 30 devant la salle Siquoir, sur un circuit d'environ 10 km.

Une buvette se trouvera sur le parcours. Possibilité de restauration pour tous, marcheurs ou non à partir de 12 h 15 à la salle Siquoir (tarif : 10 €).

Les inscriptions sont prises avant jeudi 11 octobre.

Contact :
Gérard Vagost,
tél. 03 87 23 65 48 ;
ou Jean-Louis Mairesse,
tél. 03 87 23 90 37.

VECKERSVILLER

Kermesse le 14 octobre

Dimanche 14 octobre, le conseil de fabrique, épaulé de personnes bienveillantes, organise une mini-kermesse à partir de 14 h au foyer.

Sont proposées diverses réalisations utiles et décoratives à offrir ou à s'offrir, quelques peluches pour les enfants et sur un petit air rétro poupées et baby habillés, ainsi que de la déco pour les fêtes.

Tous ces travaux ont été réalisés par des personnes bénévoles en faveur de l'église paroissiale.

En dégustant boissons et pâtisseries, le public pourra admirer une exposition de poupées de collection.